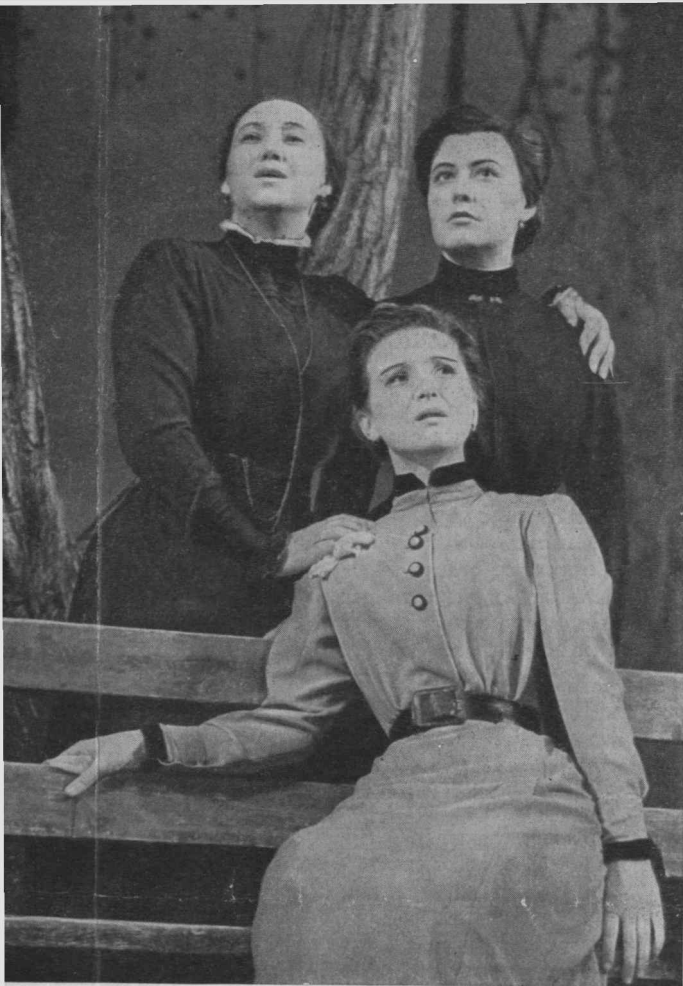


Чеховские спектакли МХАТ В ЛОНДОНЕ

«Три сестры». Ольга — К. Иванова, Ирина — Р. Максимова, Маша — М. Юрьева

Джон Ферналд,

директор Королевской Академии драматического искусства (Англия)

Для меня, поклонника драматического таланта Чехова и постановщика в Англии всех пяти его наиболее важных пьес, лондонские гастроли Московского Художественного театра представляли особый интерес. Увлекательная задача — сравнить не только игру русских и их трактовку чеховских пьес с игрой и трактовкой английских артистов в различных постановках, но также и уровень спектаклей МХАТа, показанных в этом сезоне в Лондоне, с уровнем спектаклей, которые я видел в Москве в 1953 году.

По мнению английских зрителей и театральных деятелей, лучшие спектакли русских — «Вишневый сад» и «Три сестры» — являются образцом актерского ансамбля, которого нам в Англии редко удавалось

достигнуть. Более того, мало вероятно, что мы сумеем добиться такого ансамбля в нашем Лондонском театре, куда актеров приглашают на одну пьесу в зависимости от специфических потребностей спектакля. Подобную точку зрения разделяют и театральные критики. Последние, однако, склонны, по моему мнению, придавать слишком большое значение так называемой «советизации» современных постановок пьес, написанных 60 лет назад. Некоторые говорят об искажениях в этих спектаклях ради оптимизма, которые они, якобы, обнаружили, несмотря на незнание языка.

В одной из рецензий газета «Таймс» утверждала, например, что «Лопахин, полностью убиравший в себе раба, тем самым встречается с трудностями в изобра-